

Definiciones de los términos usados por LEONI en relación con el ámbito de cobre

Algunos de los términos empleados por LEONI en los documentos contractuales relativos al ámbito del cobre no se utilizan de manera uniforme en el sector. Sin embargo, LEONI se esfuerza por usar las expresiones siempre igual en aras de la transparencia en las relaciones comerciales y la comunicación con los clientes. Para evitar problemas de interpretación, nos referimos explícitamente a las siguientes definiciones terminológicas. Estas definiciones forman parte del contrato. Si los siguientes términos definidos aparecen en los documentos contractuales, tendrán entonces el significado indicado a continuación.

Spanish term	Definition
Camden (inglés: Camden)	Precio publicado por International Wire Group (IWG) para el cobre basado en la cotización de COMEX y que incluye la evolución esperada del precio del cobre para las dos semanas siguientes. IWG lo da a conocer cada dos semanas en www.iwgcopper.com .
COMEX (inglés: COMEX)	Precio del cobre en USD en el New York Mercantile Exchange, área de COMEX (Commodity Exchange Inc.) que dispone de almacenes con licencia para oro, plata y cobre.
DEL (inglés: DEL)	Cotización alemana del cobre electrolítico para material conductor; precio actual para el cobre en EUR que se calcula con diferentes listas como media por parte de un fiduciario que opera para DEL-Notiz e.V., y que se publica actualizado cada día.
Sección efectiva (inglés: effective cross section)	La sección efectiva es la sección geométrica real de un conductor (dado el caso, dentro de un cable). Pueden aparecer tolerancias menores debido a la producción.
Precio total (inglés: total price)	En los cables de cobre, el precio total se basa en el precio base y el precio del producto de cobre.
GIRM (inglés: GIRM)	El GIRM (Groupement d'Importation et de Répartition des Métaux) publica un valor de cobre basado en la LME; se puede consultar en www.kme.com/fr . La cotización se usa, sobre todo, en Francia.
Precio base (inglés: adder price)	El precio base indica el precio del cable sin la parte de metal calculada aparte.

<p>Base de cobre/ precio base de cobre (inglés: copper base/ copper base price)</p>	<p>La base de cobre es un valor unitario acordado con el cliente (p. ej. 150 EUR/100 kg). El dato de la base de cobre (p. ej. 150 EUR/100 kg) debería facilitar la comparativa de ofertas. Con una cotización hipotética de cobre, p. ej., de 150 EUR/100 kg, se calcula un precio total que se puede comparar con otras ofertas calculadas sobre la misma o diferentes cotizaciones hipotéticas del cobre. El precio real a pagar puede divergir mucho hacia arriba o abajo según la cotización real del cobre pues, dado el caso, se deberá pagar aún un suplemento alto para el cobre. Por lo tanto, no se puede deducir el importe concreto de la factura o su magnitud.</p>
<p>Prima de cobre (inglés: (copper) premium/ fabrication charge/ fabrication adder)</p>	<p>El concepto se refiere a los costes producidos para transformar el mineral de cobre bruto en un formato utilizable, es decir, hasta el alambroón colado.</p>
<p>Precio del producto de cobre (inglés: final sales price for the copper product)</p>	<p>El cálculo del precio del producto de cobre se atiene al acuerdo con el cliente. Los factores para el cálculo suelen ser la cantidad suministrada, el tipo de cable, el factor de cobre y un modelo de precios para el cobre (p. ej. una media DEL baja del mes anterior a la entrega, más 1% de gastos de compra).</p>
<p>Modelo de precios para el cobre (inglés: copper price model)</p>	<p>El modelo de precios para el cobre es un modelo de liquidación acordado con el cliente que determina la cantidad que se usará como valor de facturación para los componentes de cobre a la hora de facturar a cada cliente, teniendo en cuenta diferentes factores como, p. ej., una cotización concreta durante un periodo determinado. Ejemplo: media DEL de 3 meses más 1 % de gastos de compra.</p>
<p>Factor de cobre (inglés: copper sales factor)</p>	<p>El factor de cobre es una magnitud de cálculo puramente comercial que se usa para calcular el precio total de un cable. Aunque en el sector se suele expresar en kg/km, el factor de cobre no indica la cantidad o el peso del cobre contenido realmente en el cable. Se trata de un factor de cálculo meramente aritmético que no aporta ninguna indicación directa de la cantidad de cobre usada en el cable.</p>
<p>Suplemento del cobre (inglés: copper surcharge)</p>	<p>El suplemento del cobre se calcula con la diferencia entre el modelo de precios del cobre acordado con el cliente y el precio base de cobre también pactado con el cliente, y que se multiplica con el factor de cobre. Para calcular el suplemento del cobre, se aplica la siguiente fórmula:</p> <p>Suplemento del cobre [€/km] =</p> $\text{Factor de cobre [kg/km]} \times \frac{((\text{modelo de precios del cobre acordado [€/100 kg]} - \text{base de cobre [€/100 kg]})}{100}$
<p>LEONI (como clave bursátil) (inglés: LEONI)</p>	<p>Precios actualizados constantemente de LEONI para diversas aleaciones de cobre compuestas por dos elementos como mínimo. La fórmula pertinente se basa en la composición química de la aleación correspondiente.</p>
<p>LME (inglés: LME)</p>	<p>Precio bursátil de la Bolsa de Metales de Londres para el cobre en USD. La cotización LME es, al mismo tiempo, la base para derivar la cotización DEL en EUR.</p>

<p>LME1 (inglés: LME1)</p>	<p>Precio bursátil de la Bolsa de Metales de Londres, uno de los mayores mercados de metales del mundo. La bolsa calcula cada día los precios mundiales de referencia y de cambio al contado para metales. Las primas de cobre determinadas anualmente por la asociación DEL-Notiz e-V. que deberían cubrir las fases de producción hasta la fabricación del cátodo, se incluyen en este precio, a diferencia del LME.</p>
<p>MK (inglés: MK)</p>	<p>La “cotización del cobre” (Metallnotierung Kupfer) es el precio base del metal, calculado por los mayores productores europeos de semiproductos de cobre. La cotización MK se basa en la LME más otros componentes de precio, y se puede consultar en www.westmetall.com.</p>
<p>Sección nominal (inglés: nominal cross section)</p>	<p>La sección nominal es la sección nombrada en algunos documentos. No siempre corresponde a la sección real del cable, pero es una buena base para la estandarización y los cálculos. La sección efectiva eléctricamente en cables metálicos se averigua midiendo la resistencia eléctrica (normalmente, la resistencia CC) y, por la diferente estructura de cada cable y otros aspectos del procesamiento, no se corresponde categóricamente con la sección geométrica del cable que resultaría de la sección nominal y los valores estándares de las resistencias específicas. Se trata de un valor nominal que indica determinadas propiedades operativas y posibilidades de uso. Se debe señalar expresamente cuando se usa.</p>
<p>Nominal (inglés: nominal)</p>	<p>The use of the term “nominal” with reference to a number indicates that it refers to an abstract indicator. The specific number indicated may differ from the actual number; however, a number given as “nominal” indicates an approximate value that is generally present based on the standards and experience.</p>
<p>SHME (inglés: SHME)</p>	<p>La bolsa de metales de Shanghái (SHME), una bolsa a plazos estatal de China, es una sociedad autorregulada, no lucrativa. La bolsa se fundó para el comercio de metales no féreos como cobre, aluminio, plomo, cinc, estaño y níquel. La cotización se usa normalmente en China.</p>
<p>WME / Westmetall (inglés: WME/Westmetall)</p>	<p>Westmetall GmbH & Co. KG es una empresa comercializadora internacional para metales no féreos. La principal actividad es el comercio de metales en bolsa: cobre, estaño, níquel, plomo y aleaciones de cobre. Para estos, se publican cada día las cotizaciones en Internet en www.westmetall.com. LEONI las usa, sobre todo, para aleaciones.</p>